

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
THỊ XÃ TÂN CH
TỈNH AN GIANG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bản án số: 23/2020/HS-ST

Ngày: 09-6-2020

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN THỊ XÃ TÂN CH, TỈNH AN GIANG**

Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Phạm Hòa Bình.

Các Hội thẩm nhân dân:

1. Ông Phan Thế Phương;
2. Bà Nguyễn Thị Kim Khuyên.

- *Thư ký phiên tòa:* Bà Trần Thị Hồng Thắm - Thư ký Toà án nhân dân thị xã Tân Ch, tỉnh An Giang.

- *Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thị xã Tân Ch tham gia phiên tòa:*
Ông Phan Hoàng Thanh - Kiểm sát viên.

Ngày 09 tháng 6 năm 2020, tại trụ sở Tòa án nhân dân thị xã Tân Ch, tỉnh An Giang xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 11/2020/TLST-HS ngày 10 tháng 3 năm 2020 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 86/2020/QĐXXST-HS ngày 08 tháng 5 năm 2020 đối với bị cáo:

Nguyễn Phi H, sinh năm 1977, nơi cư trú: Khóm Long Th B, phường Long Th, thị xã Tân Ch, tỉnh An Giang; Nghề nghiệp: không; Trình độ học vấn: 09/12; Dân tộc: Kinh; Giới tính: nam; Tôn giáo: đạo Phật; Quốc tịch: Việt Nam; Con ông Nguyễn Ngọc A(chết) và bà Nguyễn Thị L, sinh năm 1955; Anh chị, em ruột có 04 người, bị cáo là người thứ nhất.

Nhân thân:

- Ngày 24/12/2002, bị Tòa án nhân dân Tối cao tại thành phố Hồ Chí Minh, xử phạt 05 năm tù về tội “Cướp giật tài sản”, chấp hành xong vào ngày 28/4/2006;

- Ngày 26/12/2007, bị Ủy ban nhân dân huyện (nay là thị xã) Tân Ch áp dụng biện pháp đưa vào Trung tâm Chữa bệnh - Giáo dục – Lao động xã hội tỉnh An Giang, thời hạn là 24 tháng về hành vi “Sử dụng trái phép chất ma túy”, chấp hành xong vào ngày 18/12/2009.

Tiền án: Không.

Tiền sự: Ngày 22/5/2017, bị Tòa án nhân dân thị xã Tân Ch áp dụng biện pháp xử lý hành chính đưa vào cơ sở cai nghiện bắt buộc tại Cơ sở điều trị cai nghiện ma túy tỉnh An Giang, thời hạn 24 tháng, chấp hành xong vào ngày 21/3/2019.

Bị cáo bị bắt tạm giam từ ngày 23/12/2019 cho đến nay, có mặt tại phiên tòa.

Bị hại:

- Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương Tín (Sacombank); Trụ sở: Số 266-268 Nam kỳ khởi nghĩa, quận 3, thành phố HCM;

Người đại diện theo ủy quyền của Ngân hàng Sacombank: Ông Nguyễn Văn L, sinh năm 1984 - Phó trưởng Phòng giao dịch Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương Tín Chi nhánh An Giang – Phòng giao dịch Tân Ch (có mặt).

- Ngân hàng TMCP Quân đội (MB Bank), Trụ sở: số 21 Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội

Người đại diện theo ủy quyền của Ngân hàng MB Bank: Ông Huỳnh Tấn Đ, sinh năm 1986 - Giám đốc Phòng giao dịch Ngân hàng TMCP Quân đội Chi nhánh An Giang - Phòng giao dịch Tân Ch 2 (MB Tân Ch 2) ().

Người làm chứng:

- Ông Nguyễn Thái H, sinh năm 1988 (có mặt);
- Ông H Thành Q, sinh năm 1982 (có mặt);
- Ông Nguyễn Hồng M, sinh năm 1991 (vắng mặt);
- Ông Trương Văn C, sinh năm 1972 (vắng mặt);
- Ông Võ Văn H, sinh năm 1959 (vắng mặt);
- Bà Nguyễn Thị T (Gám), sinh năm 1985 (vắng mặt).

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như:

Khoảng 21 giờ ngày 06/12/2019, Nguyễn Phi H đi bộ đến nhà bạn thuộc khóm Long Thị D, phường Long Thạnh, thị xã Tân Ch, tỉnh An Giang để chơi. Tại đây, H gõ cửa nhà bạn nhưng không ai trả lời. Lúc này, H nhìn thấy trước sân nhà của ông Võ Văn H có một số cây gỗ, H đi đến nhặt một khúc gỗ dài 1,2 mét, loại 03 – 04 phân vuông, cầm trên tay rồi đi bộ ra đường Tôn Đức Thắng. Khi đến trước cửa của Ngân hàng thương mại Cổ phần Quân đội – Chi nhánh Tân Ch, H mở cửa đi vào bên trong phòng máy ATM của Ngân hàng, H cầm khúc gỗ đập vào màn hình máy ATM khoảng 04 – 05 cái, làm kính bảo vệ bị vỡ ra thành nhiều mảnh, màn hình bị hư hỏng, xong, H tiếp tục cầm khúc gỗ đi đến trước cửa của Ngân hàng Thương mại Cổ phần Sài Gòn Thương Tín – Chi nhánh Tân Ch thuộc khóm Long Thị D, phường Long Thạnh, thị xã Tân Ch. Tại

đây, H đi đến máy ATM được đặt trước cửa của Ngân hàng, H cầm khúc gỗ đập vào màn hình máy ATM khoảng 02 – 03 cái nhưng kính bảo vệ màn hình không bị vỡ, xong, H tiếp tục cầm khúc gỗ đập vào thân máy ATM làm khúc gỗ gãy làm hai. Lúc này, H lấy một đoạn khúc gỗ bị gãy, ném vào băng rôn quảng cáo của Ngân hàng, làm tấm băng rôn bị rách. Cùng lúc này, các anh Nguyễn Thái H và H Thành Q đến can ngăn nên H bỏ đi

Ngày 20/12/2019, Cơ quan Cảnh sát điều tra – Công an thị xã Tân Ch, khởi tố Nguyễn Phi H về tội “Cố ý làm hư hỏng tài sản”.

Vật chứng thu giữ trong vụ án:

- 01 khúc gỗ có kích thước 2,5 x 3,5 x 49cm, bị gãy một đầu, trên thân có đóng nhiều cây đinh;

- 01 khúc gỗ có kích thước 2,5 x 3,5 x 79cm, bị gãy một đầu, trên thân có đóng nhiều cây đinh;

- 01 khúc gỗ dài 10cm, dày 01cm.

Căn cứ vào các Biên bản kết luận định giá tài sản số 88/KL-TTHS ngày 13/12/2019 và số 93/KL-TTHS ngày 30/12/2019 của Hội đồng định giá tài sản, trong Tổ tụng hình sự thị xã Tân Ch, kết luận:

- Khung bàn phím chức năng, kèm kính chắn màn hình máy ATM hiệu: P77 Lobby bị hư hỏng, trị giá: 7.050.000 đồng;

- 01 miếng băng rôn bằng nhựa, kích thước 4,9 x 0,95 m, bị rách kích thước 50 x 06 cm bị hư hỏng, trị giá: 500.000 đồng;

- 01 màn hình LCD, loại 15 inch của máy ATM hiệu Diebold, bị hư hỏng, trị giá: 39.980.000 đồng;

- 01 kính bảo vệ màn hình LCD, loại 15 inch của máy ATM hiệu Diebold, bị hư hỏng, trị giá: 5.000.000 đồng.

Tổng cộng, tài sản bị thiệt hại là 52.530.000 đồng.

Tại phiên tòa:

Bị cáo Nguyễn Phi H thừa nhận toàn bộ hành vi phạm tội như nội dung Cáo trạng truy tố, không có ý kiến tranh luận với lời luận tội của Kiểm sát viên.

Đại diện theo ủy quyền của bị hại ông Nguyễn Văn L, ông Huỳnh Tấn Đ, Người làm chứng ông Nguyễn Thái H, ông H Thành Q có mặt tại phiên tòa trình bày phù hợp với nội dung vụ án.

Người làm chứng ông Nguyễn Hồng M, ông Trương Văn C, ông Võ Văn H, bà Nguyễn Thị T vắng mặt tại phiên tòa, có lời khai trong hồ sơ vụ án trình bày phù hợp với nội dung vụ án.

Về trách nhiệm dân sự:

Ông Nguyễn Văn L đại diện theo ủy quyền của Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương Tín trình bày, yêu cầu bị cáo H có trách nhiệm bồi thường thiệt hại tài sản cho Ngân hàng số tiền là 8.255.000 đồng

Ông Huỳnh Tấn Đ đại diện theo ủy quyền của Ngân hàng TMCP Quân đội - Chi nhánh Tân Ch trình bày, yêu cầu bị cáo H yêu cầu bị cáo H có trách nhiệm bồi thường thiệt hại tài sản cho Ngân hàng số tiền 52.046.500 đồng

Bị cáo Nguyễn Phi H đồng ý bồi thường theo yêu cầu của Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương Tín và Ngân hàng TMCP Quân đội - Chi nhánh Tân Ch.

Cáo trạng số 13/CT-VKSTC ngày 10/3/2020 của Viện kiểm sát nhân dân thị xã Tân Ch truy tố bị cáo Nguyễn Phi H về tội “*Cố ý làm hư hỏng tài sản*” theo quy định tại điểm b khoản 2 Điều 178 của Bộ luật Hình sự năm 2015 sửa đổi, bổ sung năm 2017

Trong phần tranh luận, đại diện Viện kiểm sát nhân dân giữ quyền công tố tại phiên tòa vẫn giữ quan điểm như nội dung Cáo trạng đã truy tố. Căn cứ vào tính chất và mức độ của hành vi phạm tội mà bị cáo H gây ra, căn cứ vào các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ mà bị cáo được hưởng. Đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng điểm b khoản 2 Điều 178; điểm s khoản 1, 2 Điều 51; điểm g khoản 2 Điều 52, Điều 38 Bộ luật hình sự xử phạt bị cáo Nguyễn Phi H mức án tù 03(ba) năm đến 04(bốn) năm tù

Về hình phạt bổ sung: Bị cáo có hoàn cảnh kinh tế khó khăn, đề nghị Hội đồng xét xử không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo.

Về trách nhiệm dân sự: Đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng Điều 48 Bộ luật hình sự, các Điều 584, 585, 586, 589 Bộ luật dân sự

Công nhận sự thỏa thuận bồi thường giữa bị cáo và bị hại. bị cáo H phải có trách nhiệm bồi thường cho bị hại Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương Tín Chi nhánh An Giang – Phòng giao dịch Tân Ch số tiền 8.255.000 đồng và Ngân hàng TMCP Quân đội Chi nhánh An Giang - Phòng giao dịch Tân Ch 2 số tiền 52.046.500 đồng

Về xử lý vật chứng: Đề nghị áp dụng Điều 46, 47 Bộ luật hình sự và Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự

- Tịch thu tiêu hủy:

+ 01 khúc gỗ có kích thước 2,5 x 3,5 x 49cm, bị gãy một đầu, trên thân có đóng nhiều cây đinh;

+ 01 khúc gỗ có kích thước 2,5 x 3,5 x 79cm, bị gãy một đầu, trên thân có đóng nhiều cây đinh;

+ 01 khúc gỗ dài 10cm, dày 01cm.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

Về tố tụng:

[1] Hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra; Điều tra viên; Viện kiểm sát; Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng thẩm quyền, trình tự thủ tục quy định của pháp luật tố tụng hình sự.

[2] Quá trình điều tra, truy tố và tại phiên tòa bị cáo, đại diện theo ủy quyền của bị hại không có ý kiến khiếu nại về hành vi, quyết định của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện.

[3] Tòa án đã tổng đạt hợp lệ giấy triệu tập tham gia phiên tòa nhưng tại phiên tòa, những người làm chứng ông Nguyễn Hồng M, ông Trương Văn C, ông Võ Văn H, bà Nguyễn Thị T. Tuy nhiên, đối với những người này đã có lời khai trong hồ sơ vụ án, việc vắng mặt không gây trở ngại cho việc xét xử. Hội đồng xét xử căn cứ khoản 1 Điều 293 Bộ luật Tố tụng hình sự, Hội đồng xét xử vẫn tiến hành xét xử vụ án.

Về nội dung,

[4] Hành vi phạm tội:

Tại phiên tòa, bị cáo Nguyễn Phi H đã khai nhận hành vi phạm tội như sau:

Khoảng 21 giờ ngày 06/12/2019, bị cáo H đi bộ đến nhà bà Nguyễn Thị T để chơi nhưng không gặp bà T. Tại đây, bị cáo nhặt khúc gỗ phía trước sân nhà của ông Võ Văn H, sau đó tiến đến phòng máy ATM của Ngân hàng Quân đội Chi nhánh An Giang - Phòng giao dịch Tân Ch 2, dùng khúc gỗ đập nhiều lần vào màn hình máy ATM, làm màn hình bị vỡ nhiều mảnh. Tiếp đó, bị cáo H tiến đến phòng máy ATM của Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương Tín Chi nhánh An Giang – Phòng giao dịch Tân Ch dùng khúc gỗ đập nhiều lần vào khung bảo vệ và màn hình máy, làm khúc gỗ gãy làm đôi, không dừng lại ở đó, bị cáo đã ném đoạn gỗ bị gãy và làm rách tấm băng rôn của Ngân hàng, gây thiệt hại tài sản Ngân hàng Quân đội Chi nhánh An Giang - Phòng giao dịch Tân Ch số tiền 8.255.000 đồng, thiệt hại tài sản của Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương Tín Chi nhánh An Giang – Phòng giao dịch Tân Ch số tiền 52.046.500 đồng, tổng tài sản bị cáo gây thiệt hại là 60.301,500 đồng.

Tại phiên tòa, bị cáo H thừa nhận toàn bộ hành vi phạm tội, lời khai nhận của bị cáo còn phù hợp với lời khai của bị hại, người làm chứng, phù hợp với các tài liệu, chứng cứ khác gồm: biên bản khám nghiệm hiện trường cùng bản ảnh hiện trường, kết luận định giá tài sản, vật chứng vụ án đã thu giữ và các tài liệu chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án. Xét thấy, hành vi của bị cáo H đã dùng khúc gỗ đập phá nhiều lần vào phòng máy ATM của Ngân hàng Quân đội Chi nhánh An Giang - Phòng giao dịch Tân Ch và Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương Tín Chi nhánh An Giang – Phòng giao dịch Tân Ch làm thiệt hại tài sản với tổng giá trị là 60.301,500 đồng, đủ cơ sở kết luận hành vi của bị cáo H phạm

tội “*Cố ý làm hư hỏng tài sản*” được quy định tại điểm b khoản 2 Điều 178 Bộ luật Hình sự như phần luận tội của Kiểm sát viên là có căn cứ, đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, không những trực tiếp xâm phạm đến quyền sở hữu của người khác mà còn gây mất trật tự trị an tại địa phương, bị cáo H đã 02 lần thực hiện hành gây thiệt hại tài sản của Ngân hàng Quân đội Chi nhánh An Giang - Phòng giao dịch Tân Ch và Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương Tín Chi nhánh An Giang – Phòng giao dịch Tân Ch đây là tình tiết tăng nặng quy định tại điểm g khoản 1 Điều 52 của Bộ luật hình sự, ngoài ra bị cáo H có nhân thân xấu và nghiện ma túy. Do đó, cần phải xử lý nghiêm, phù hợp với tính chất và mức độ mà bị cáo gây ra qua đó cũng nhằm mục đích giáo dục người khác tôn trọng pháp luật, đấu tranh phòng và chống tội phạm chung trong giai đoạn hiện nay.

[5] Tuy nhiên xét, quá trình điều tra và tại phiên tòa hôm nay bị cáo H có thái độ khai báo thành khẩn, thể hiện sự ăn năn hối cải, trình độ học vấn thấp nên nhận thức pháp luật còn hạn chế. Do đó bị cáo được xem xét giảm nhẹ một phần hình phạt khi lượng hình.

[6] Về hình phạt bổ sung: Do bị cáo H là thành lao động nghèo, có khó khăn về kinh tế nên Hội đồng xét xử không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo.

[7] Xử lý vật chứng:

Các vật chứng gồm:

- 01 khúc gỗ có kích thước 2,5 x 3,5 x 49cm, bị gãy một đầu, trên thân có đóng nhiều cây đinh;

- 01 khúc gỗ có kích thước 2,5 x 3,5 x 79cm, bị gãy một đầu, trên thân có đóng nhiều cây đinh;

- 01 khúc gỗ dài 10cm, dày 01cm.

Bị cáo H đã sử dụng vào việc thực hiện hành vi phạm tội, do đó căn cứ vào Điều 46, 47 Bộ luật Hình sự và Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự tịch thu tiêu hủy;

(Theo biên bản giao, nhận vật chứng giữa Cơ quan Điều tra - Công an thị xã Tân Ch với Chi cục Thi hành án dân sự thị xã Tân Ch ngày 11/3/2020).

[8] Về trách nhiệm dân sự: Tại phiên tòa ông Lầm đại diện theo ủy quyền Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương Tín Chi nhánh An Giang – Phòng giao dịch Tân Ch yêu cầu bị cáo bồi thường thiệt hại tài sản 52.046.500 đồng, ông Được đại diện theo ủy quyền Ngân hàng Quân đội Chi nhánh An Giang - Phòng giao dịch Tân Ch yêu cầu bị cáo bồi thường thiệt hại tài sản 8.255.000 đồng, bị cáo đồng ý bồi thường theo yêu cầu của bị hại.

Xét thấy việc thỏa thuận bồi thường thiệt hại tài sản giữa bị cáo và bị hại là hoàn toàn tự nguyện đúng quy định của pháp luật, do đó căn cứ Điều 48 Bộ luật hình sự, các Điều 584, 585, 586, 589 Bộ luật dân sự. Công nhận sự thỏa thuận bồi thường giữa bị cáo và bị hại. bị cáo H phải có trách nhiệm bồi thường thiệt hại tài sản cho Ngân hàng TMCP Quân đội Chi nhánh An Giang - Phòng giao dịch Tân Ch số tiền 8.255.000 đồng và Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương Tín Chi nhánh An Giang - Phòng giao dịch Tân Ch số tiền 52.046.500 đồng

Kể từ ngày có đơn yêu cầu thi hành án, bên phải thi hành án phải trả lãi đối với số tiền chậm trả, theo mức lãi suất theo quy định tại khoản 1 Điều 468 Bộ luật dân sự năm 2015 tương ứng với thời gian chưa thi hành án.

[9] Về án phí: Bị cáo phải chịu 200.000 (hai trăm nghìn đồng) án phí hình sự sơ thẩm và 1.500.000 đồng án phí dân sự sơ thẩm theo quy định pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ điểm b khoản 2 Điều 178; điểm s khoản 1, 2 Điều 51; điểm g khoản 2 Điều 52; Điều 38 Bộ luật hình sự.

Tuyên bố bị cáo: Nguyễn Phi H phạm tội: “Cố ý làm hư hỏng tài sản”.

Xử phạt: Bị cáo Nguyễn Phi H 03(ba) năm tù

Thời hạn chấp hành hình phạt của bị cáo được tính kể từ ngày 20/12/2019 (Hai mươi, tháng mười hai năm hai nghìn không trăm mười chín).

Về trách nhiệm dân sự: căn cứ Điều 48 Bộ luật hình sự, các Điều 584, 585, 586, 589 Bộ luật dân sự.

Công nhận sự thỏa thuận bồi thường thiệt hại tài sản giữa bị cáo và bị hại. bị cáo Nguyễn Phi H phải có trách nhiệm bồi thường thiệt hại tài sản cho Ngân hàng TMCP Quân đội Chi nhánh An Giang - Phòng giao dịch Tân Ch số tiền 8.255.000 đồng và Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương Tín Chi nhánh An Giang – Phòng giao dịch Tân Ch số tiền 52.046.500 đồng

Kể từ ngày có đơn yêu cầu thi hành án, bên phải thi hành án phải trả lãi đối với số tiền chậm trả, theo mức lãi suất theo quy định tại khoản 1 Điều 468 Bộ luật dân sự năm 2015 tương ứng với thời gian chưa thi hành án.

Xử lý vật chứng: *Căn cứ vào Điều 46, 47 Bộ luật Hình sự và Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự;*

- Tịch thu tiêu hủy:

+ 01 khúc gỗ có kích thước 2,5 x 3,5 x 49cm, bị gãy một đầu, trên thân có đóng nhiều cây đinh;

+ 01 khúc gỗ có kích thước 2,5 x 3,5 x 79cm, bị gãy một đầu, trên thân có đóng nhiều cây đinh;

+ 01 khúc gỗ dài 10cm, dày 01cm.

(Theo biên bản giao, nhận vật chứng giữa Cơ quan Điều tra - Công an thị xã Tân Ch với Chi cục Thi hành án dân sự thị xã Tân Ch ngày 11/3/2020).

Về án phí: Căn cứ điểm a khoản 1 Điều 23 và Điều 26 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án);

Bị cáo Nguyễn Phi H phải chịu 200.000 (hai trăm nghìn) đồng án phí hình sự sơ thẩm và 1.500.000 đồng án phí dân sự sơ thẩm.

Về quyền kháng cáo đối với Bản án: Căn cứ Điều 333 Bộ luật tố tụng hình sự;

Bị cáo, bị hại có mặt tại phiên tòa được quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày, kể từ ngày tuyên án.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG XÉT XỬ THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Nơi nhận:

- VKSND thị xã Tân Ch (2);
- Tòa án nhân dân tỉnh (1);
- Sở Tư pháp (1);
- Nhà Tạm giữ (2);
- Chi cục THADS thị xã Tân Ch (1);
- UBND cấp xã nơi bị cáo cư trú (1);
- Bị cáo;
- Bị hại;
- Lưu: hồ sơ vụ án, bộ phận THA (2);
- Lưu: văn phòng (1).

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
Thẩm phán – Chủ tọa phiên toà

Phạm Hòa Bình